

Zeitschrift: Technique agricole Suisse
Herausgeber: Technique agricole Suisse
Band: 37 (1975)
Heft: 15

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 06.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

M'CORMICK International

644 - 66/60 PS

744 - 74/67 PS

844 - 82/75 PS



La marque de hautes qualité et performances

Tous les tracteurs INTERNATIONAL ont de la puissance à revendre. Les moteurs IH d'origine sont absolument de premier ordre, et sont les garants d'une longue durée de vie; ils sont économiques quant à la consommation de carburant et simples à entretenir (vidange d'huile seulement toutes les 200 heures de service). Transmissions ultra-modernes, naturellement entièrement synchronisées, permettant de conduire tous les appareils et machines à la vitesse idéale. Mais on a aussi pensé au conducteur: la plateforme est plate (vitesses au volant), pas de levier de vitesses pour gêner la montée ou la descente du tracteur. Tous les modèles depuis 50 CV sont livrables en version 4 roues motrices.

N'achetez pas de tracteur avant d'avoir d'abord conduit un INTERNATIONAL. La qualité et les performances payent. Demandez une documentation plus détaillée! Nous nous réjouissons de votre demande.

URM

ROHRER-MARTI

URM

Société anonyme Rohrer-Marti, Machines agricoles
8105 Regensdorf Téléphone 01 840 11 55

Coupon:

Je/nous désirons

Documentation sur les presses INTERNATIONAL

Mon / notre adresse et No de tél.



McCULLOCH

fabrique des tronçonneuses solides, toutes à graissage automatique de la chaîne, à des prix avantageux et pour tout emploi!

Pour les loisirs:

le modèle MiniMac 30, 30 cm³, avec lame de 30 cm et accessoires **Fr. 548.—**

Pour l'agriculteur:

le modèle 10-10-A, 55 cm³, avec lame de 40 ou 50 cm **à partir de Fr. 975.—**

Pour le professionnel:

le modèle SP 81, à vibrations minimales, 81 cm³, avec lame de 50 ou 60 cm, démarreur à décompression et accessoires **à partir de Fr. 1390.—**

McCULLOCH, la marque américaine renommée qui vous garantit la qualité et le progrès technique.

Représentations:

Suisse romande et canton de Berne:

LAWO AG
Stade du Wankdorf
3001 Berne
Tél. 031 - 42 02 20
Aerni Jacques
Macchine Agricole
Gerra Piano
6516 Cugnasco
Tel. 092 - 64 21 55

Tessin:

Et d'autres stations de service

Représentation générale pour la Suisse:

PAUL FORRER SA

8084 ZURICH

Aargauerstrasse 250 - Tél. 01 - 64 39 33/35

Publication No 3
de l'ASETA

Entretien des véhicules automobiles agricoles à moteur Diesel ou à benzine

par MM. W. Bühler et
J.J. Romang,
moniteurs de cours.

Format 14,8 x 21,0 cm,
44 pages et plus
de 40 illustrations

Prix fr. 3.—

Pour l'obtenir, il suffit de verser le montant susmentionné au compte de chèques postaux 80 - 32608 (Zurich) de l'Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture - ASETA, Brougg, et d'inscrire simplement «Publication No 3» au verso du coupon (partie de droite du bulletin de versement vert).

Terratrac AEBI TT 77

Illustration de la première page de couverture

Dès sa sortie des usines AEBI, cette nouveauté a soulevé un vif intérêt parmi le monde agricole. Une médaille d'argent lui fut décernée au Salon de la machine agricole à Paris.

Le Terratrac TT 77 a été construit comme véhicule porte-outils pour les terrains fortement déclinés, en vue de permettre aussi aux exploitations de montagne l'utilisation de machines puissantes, particulièrement pour la fenaison. Cela implique un véhicule maniable avec centre de gravité bas et un moteur puissant (43 CV). Ce que vous voyez en page de couverture est le produit bien mûri d'un intense travail de développement qui a duré quatre ans.

Les outils de travail peuvent être montés à l'avant et à l'arrière du Terratrac, ce qui permet d'utiliser dans les terrains fortement déclinés les mêmes machines qu'en plaine, avant tout la faucheuse à rotors bien connue pour son grand rendement et son travail exempt de bourrage.

Très vite on découvre d'autres possibilités d'utilisation, en dehors de l'agriculture, par exemple en Hollande où nous avons fauché des kilomètres de talus bordant les digues, en Allemagne des pistes de ski et des talus d'autoroutes, comme en Suisse où nous avons beaucoup travaillé dans des terrains marécageux couverts de laïches et de roseaux.

Données techniques les plus importantes: Moteur Diesel 43 CV; 6 vitesses AV et 6 vitesses AR; direction assistée; hydraulique frontale avec possibilité de reporter une partie du poids de l'outil sur l'essieu avant; hydraulique à 3 points arrière livrable sur demande; prises de force avant et arrière indépendantes, 540 t/min; roues avec pneus Terra à basse pression, les 4 de même dimension.

Ce véhicule vous intéresse-t-il? Nous vous donnerons volontiers plus de détails.

AEBI & CO SA Fabrique de machines 3400 BURGDORF



Distributeur d'engrais « RAUCH COMÈTE »

La distribution exacte minimise
les frais et augmente le rendement

Ses caractéristiques particulières:

- réglage instantané de la symétrie des zones de recouvrement depuis le siège du tracteur
- la possibilité d'épandre soit tout à gauche soit tout à droite assure un travail parfait contre les clôtures, dans les coins, au bord des fossés et en fin de terres
- forme idéale de la trémie (aucun débordement possible)
- engrenage à roulement à billes avec pignons coniques, en acier, ne demandant aucun entretien
- attache robuste
- se prête à semer les grains les plus variés, également pour les cultures dérobées. (L'appareil travaille en effet de façon si précise!)
- épandage sans poussière des scories grâce à l'humidificateur
- divers modèles, équipement spécial

Prix favorables à partir de frs 930.-

Notre représentant pour la Suisse romande: A. Tenthorey,
23 rte d'Yverdon, 1530 Payerne tél. 037 - 61 34 33



OTT FRERES SA WORB

031 - 83 08 11



Vaudoise Assurances
Mutuelle Vaudoise + Vaudoise Vie

Agences dans toute la Suisse

La Mutuelle Vaudoise est l'assurance de
l'Association suisse pour l'équipement
technique de l'agriculture — ASETA

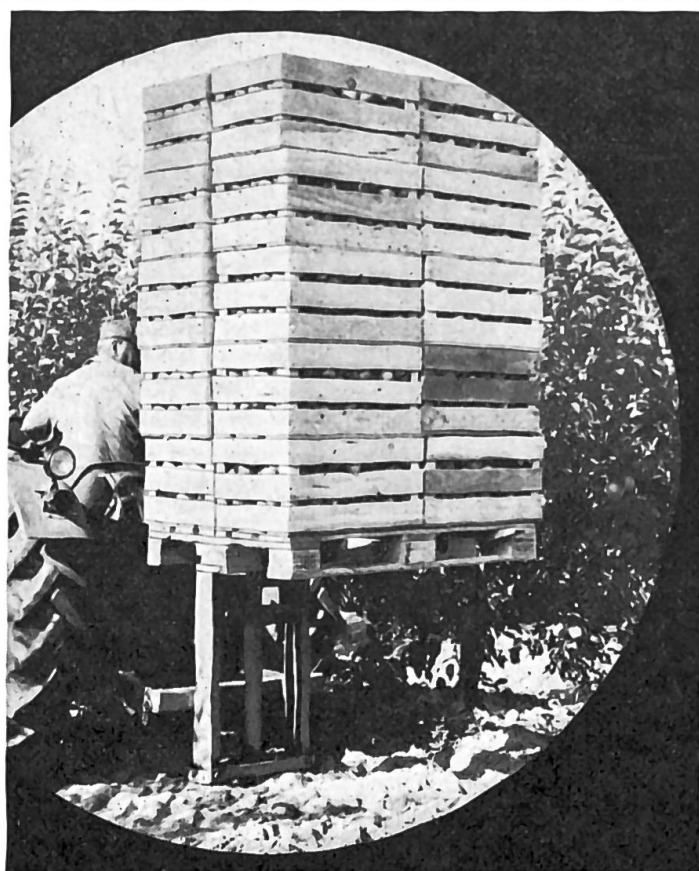


Conducteurs de tracteurs!

Avant d'obliquer à gauche...
N'oubliez pas — suffisamment
de temps à l'avance —:

1. de bien regarder derrière vous

2. d'indiquer le changement de direction
3. de vous mettre en ordre de présélection
4. de laisser passer ceux qui ont la priorité



Ochsner
Hydraulik

Rationalisation
dans l'agriculture.

Agrilift

Modèles pour 600
à 1200 kg.

Mécanisme pour
pencher, déplacer,
tourner ainsi que
pour compression.

Ochsner
Hydraulik SARL
8853 Lachen
St. Gallerstrasse 100
Tél. 055 63 20 20
Télex 75686

Agence Burgdorf BE: Kunz Machines S.A.
Agence Ardon VS: Kurt Brandalise, atelier mécanique
Agence St. Gallen: Landverband St. Gallen

Epandeur de fumier -JF-

Erreur? Non, la photo vous montre bien l'épandeur de fumier -JF- mais ici utilisé comme remorque avec le déchargeur latéral à betteraves. Rapidement changeable en remorque pour la récolte du fourrage, pour le transport du grains, du fumier, etc. etc.



Remorque universelle -JF-: robuste, polyvalente!
Plus de 100 000 en service.

3 années de garantie sur le convoyeur à chaînes

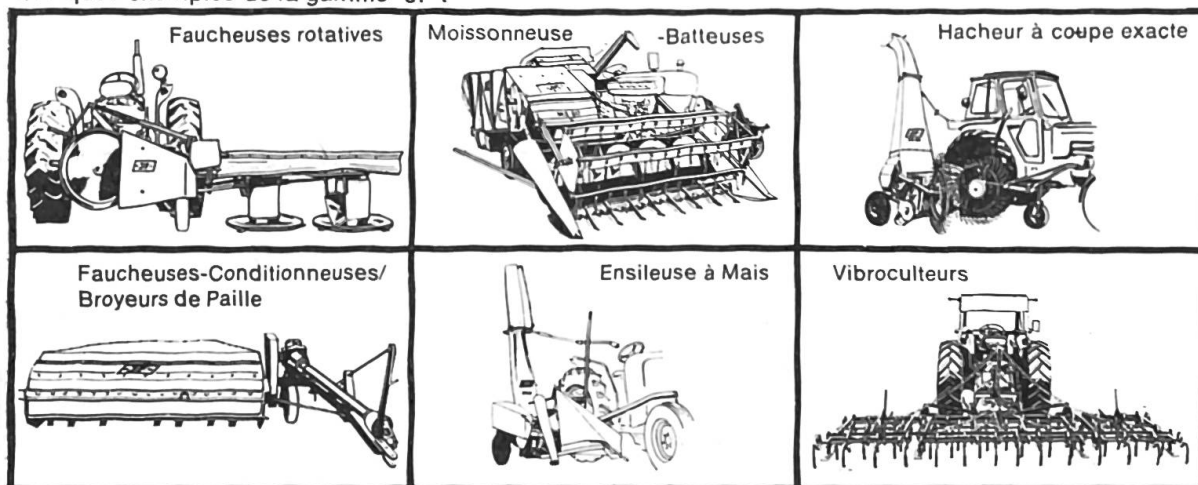
NOUVEAU: remorque -JF- SÛPER ST 60,
axes en tandem, 6 tonnes



5 grandeurs
de 2,5 jusqu'
à 5 tonnes

Demandez-nous notre
documentation spéciale

Quelques exemples de la gamme -JF-:



Ernst Messer SA **MESSER** 4450 Sissach BL
machines agricoles

Sissach Tél. 061 - 98 23 21

Succursale 1510 Moudon VD

Moudon Tél. 021 - 95 15 74

SIPRA®

durent
plus long-
temps



Fabriqués en Suisse. Matériaux, forme et confection sont de tout premier ordre. Il en est ainsi de tous les modèles SIPRA. Demandez vos gants de travail SIPRA à votre détaillant. Prospectus remis par

Mötteli + Co.
Fabrique de gants de travail
8048 Zurich

Sociétaires,

assistez nombreuse aux
manifestations de votre
Section!

GLOOR



l'installation à
souder mobile
idéale pour l'agri-
culteur progressiste

Demandez le prospec-
tus gratuit avec le
coupon ci-dessous à

GLOOR FRÈRES SA Fabrique
3400 BERTHOUD Tél. 034 / 22 29 01

Nom: _____

Rue / Ferme: _____

Lieu _____

Hürlimann

Premier parmi les meilleurs

MF

Sécurité à longue vue! 2 ANNÉES DE GARANTIE

Cela compte pour vous?

Alors commencez avec une moissonneuse-batteuse

MASSEY-FERGUSON



MF Sécurité et sûreté de la machine dans tout travail.

MF Sécurité future pour le propriétaire de machines MF d'être toujours bien servi.

MF Sécurité pour l'entrepreneur d'un travail précis et profitable.

MF Sécurité comme résultat des expériences multiples faites sur champs depuis 1910 dans tous les pays du monde.

MF Sécurité dans le service des pièces de rechange et des réparations, assurés pendant la saison, même le soir et le week-end.

Demandez notre documentation détaillée et une offre de reprise sans engagement!

Service Company SA Dubendorf

8600 Dubendorf

Usterstrasse 124/126

Tél. 01 820 12 12
